

ABB erhält 30 Millionen Dollar Auftrag in Brasilien

Verbesserte Energieversorgung zur Produktivitätssteigerung von Aluminiumhütte

Zürich, Schweiz, 22. April 2005 – ABB hat heute den Eingang eines Auftrags in Höhe von 30 Millionen Dollar zur Lieferung von drei industriellen Unterstationen bekannt gegeben, wovon eine die grösste schlüsselfertige Station ist, die je an einen Industriekunden Brasiliens ging.

Auftraggeber ist der führende Aluminiumhersteller Companhia Brasileira de Alumínio (CBA). Mit den Substationen wird die Produktion der Aluminiumhütte in Alumínio im Bundesstaat Sao Paulo drastisch erhöht.

«Unsere Kunden wissen, dass sie sich auf zuverlässige, robuste Industrieausrüstungen von ABB verlassen können», sagte Peter Smits, Leiter der ABB-Division Energietechnik. «Die industriellen Unterstationen von ABB erfüllen die Kundenanforderungen hinsichtlich einer stabilen Energieversorgung.»

Die 750 MVA (Megavolt-Ampère) Unterstation liefert Energie für einen zusätzlichen Ofen, so dass CBA die Hüttenaluminiumproduktion auf 460 000 Jahrestonnen steigern kann. Die Energieversorgung wird durch eine 460/230 kV Abwärts-Unterstation und zwei zusätzliche 230 kV Schalt-Unterstationen sowie 230 kV und 460 kV Übertragungsleitungen gestärkt.

Die Kapazität der neuen Unterstation kann von 750 MVA auf 1 GVA (Gigavolt-Ampère) erhöht werden, falls CBA die Produktionskapazität weiter steigern will.

ABB liefert bereits eine 230 kV Unterstation und Gleichrichter für einen anderen Ofen, der im Mai 2005 in Betrieb genommen werden soll.

ABB (www.abb.com) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 102'000 Mitarbeiter.

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:
ABB Corporate Communications, Zürich
Thomas Schmidt
Tel: +41 1 317 65 68
Fax: +41 1 317 79 58
media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:
Schweiz: Tel +41 43 317 3804
Schweden: Tel +46 21 325 719
USA: Tel +1 203 750 7743
investor.relations@ch.abb.com